

LICENCE MENTION LLCER LANGUES, LITTÉRATURES ET CIVILISATIONS ÉTRANGÈRES ET RÉGIONALES

## **PARCOURS BRETON**

### **Semestre 1**

# **Outils et méthodologie**

**4 crédits ECTS**

## Traduction et compréhension

### Présentation

Responsable du cours : Fabrice DAVID

Dans ce cours, les étudiants développent leur compétence de compréhension et d'analyse de documents variés rédigés en breton. L'objectif visé est la capacité à comprendre le contenu essentiel et les détails significatifs (problématique, événements, motivations, argumentation, points de vue, etc.) dans des textes de plus en plus complexes, notamment en lien avec le contexte culturel. Le travail sur un texte s'articule autour d'une phase d'explication en breton et une phase de restitution/traduction en français.

### Modalités de contrôle des connaissances

#### Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Ecrit - devoir surveillé	120	100%	

#### Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Ecrit - devoir surveillé	120	100%	

## Ressources documentaires

### Présentation

Responsable du cours : Mannaig Thomas

Ces séances, dispensées à la bibliothèque Yves-Le Gallo (CRBC), se présentent sous la forme d'ateliers pratiques dont les objectifs sont les suivants :

- > bien connaître son environnement d'études, en particulier les nombreuses ressources présentes à la bibliothèque Yves Le-Gallo (ouvrages, archives, presse, iconographie...);
- > savoir rechercher la documentation nécessaire à la compréhension et à l'analyse d'un sujet;
- > savoir bien utiliser et porter un regard critique sur diverses ressources à disposition : apprendre à discriminer les ouvrages en fonction des utilisations possibles (ouvrages de vulgarisation, ouvrages scientifiques, ouvrages polémiques...).

Cette UE est validée par la présence aux différentes séances organisées à la bibliothèque.

### Modalités de contrôle des connaissances

#### Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	Autre modalité	Autre nature		0	PRESENCE - VALIDEE PAR VAL / NVAL SANS NOTES REGIME GENERAL
	CT	Dossier		100%	REGIME SPECIAL EXAMEN PAS DE NOTES - VALIDATION PAR VAL / NVAL

#### Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Dossier		0	PAS DE NOTES - VALIDATION PAR VAL / NVAL